

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 156 August 2021 / Août 2021

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Stickstoffüberschüsse bedrohen Schmetterlinge

Der zu hohe Stickstoffeintrag in die Lebensräume über die Luft gefährdet nicht nur Pflanzengemeinschaften sondern auch Schmetterlinge. Betroffen sind vor allem seltene und gefährdete Tagfalterarten, die offene und trockene Standorte bevorzugen. Die unbeabsichtigte Düngung spielt für die Tagfaltervielfalt eine ähnlich grosse Rolle wie der Klimawandel. Die negativen Auswirkungen lassen sich teilweise durch eine angepasste Landnutzung abfedern, vor allem aber ist ein umweltfreundlicheres Konsumverhalten notwendig.

Les excédents d'azote menacent les papillons

Les apports d'azote dans les biotopes par voie aérienne, trop élevés, ne menacent pas seulement les phytocénoses, mais aussi les papillons. Particulièrement touchées sont les espèces rares et menacées de papillons diurnes qui préfèrent les sites ouverts et secs. La fertilisation involontaire joue un rôle aussi important que le changement climatique pour la diversité des papillons diurnes. Les conséquences négatives peuvent en partie être atténuées grâce à une utilisation adaptée du sol, mais un comportement respectueux de l'environnement de la part des consommatrices et consommateurs est essentiel.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Ex-situ-Erhaltung global gefährdeter Pflanzen in Gärten und Grünanlagen

Es gibt Pflanzenarten, die als Zierpflanzen in privaten und öffentlichen Grünanlagen verwendet werden und in ihrem Herkunftsgebiet auf der Roten Liste stehen. Dieses Potential solche Pflanzenarten auch ausserhalb von botanischen Gärten zu erhalten, sollte verstärkt genutzt werden.

Conservation ex-situ dans les jardins et les espaces verts de plantes menacées à travers le monde

Certaines espèces végétales sont utilisées pour l'ornement des espaces verts privés et publics et figurent en même temps sur la liste rouge dans leur région d'origine. Il faudrait renforcer l'utilisation du potentiel de conservation de telles espèces de plantes également en dehors des jardins botaniques.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Naturnahe Hochwasserdynamik ist wichtig für die Ansiedlung der Deutschen Tamariske (*Myricaria germanica*)

Eine naturnahe Hochwasserdynamik mit wiederholten grösseren Hochwasserereignissen ist ein Schlüsselfaktor für die erfolgreiche Besiedlung dynamischer Uferlebensräume durch die Deutsche Tamariske (*Myricaria germanica*), einer Leitart der Auenpioniervegetation. Dies zeigte die Untersuchung eines neu angelegten, 3.4 km langen Flussabschnitts des Flaz im Einzugsgebiet des Inn GR. Der Vergleich der genetischen Zusammensetzung und der Altersstruktur zwischen der Population am neuen Flussabschnitt und umliegenden Vorkommen erlauben zusammen mit den Informationen zu Hochwasserereignissen seit der Renaturierung interessante Rückschlüsse auf die Besiedlungsgeschichte.

Importance d'une dynamique fluviale proche du naturel dans la colonisation du tamarin des Alpes (*Myricaria germanica*)

Une dynamique de crues relativement naturelle, avec des événements majeurs répétés, représente un facteur clé pour une colonisation réussie d'habitats riverains dynamiques par le tamarin des Alpes (*Myricaria germanica*), une espèce caractéristique de la végétation pionnière des zones alluviales. C'est le résultat de l'étude d'un nouveau tronçon de rivière de 3,4 km de la rivière Flaz dans le bassin versant de l'Inn GR. La composition génétique et la structure de classes d'âge de la population le long du nouveau tronçon a été comparée avec des populations environnantes et les données sur les crues depuis la renaturation : cela a permis de retracer l'histoire de la colonisation.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Monitoring Bodenbiologie: Alle Bodendaten nutzbar machen

Um zu beurteilen, ob die Bodenfunktionen langfristig erhalten bleiben, sind unter anderem Informationen zur Bodenbiologie notwendig. Mittlerweile können Daten verschiedener bodenbiologischer Messnetze trotz gewisser methodischer Unterschiede zusammen ausgewertet und interpretiert werden.

Monitoring en matière de biologie du sol : rendre toutes les données du sol exploitables

Afin d'évaluer si les fonctions du sol sont maintenues à long terme, des informations en matière de biologie du sol sont notamment nécessaires. Désormais, les données de différents réseaux de mesure de biologie du sol peuvent être analysées et interprétées conjointement malgré des différences méthodologiques.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONALE / RECHERCHE INTERNATIONALE

Schmetterlinge mögen das Stadtleben nicht

Die sich weltweit stark ausbreitenden städtischen Lebensräume gefährden einen Grossteil der Schmetterlingsarten. Nur Generalisten, die grosse Temperaturschwankungen tolerieren und sich von vielen verschiedenen Pflanzen ernähren, profitieren von den menschlich geprägten Lebensräumen. Zur Erhaltung der Artenvielfalt sollten die Bedürfnisse von spezialisierten Schmetterlingsarten in der Städte- und Raumplanung berücksichtigt werden.

Les papillons n'aiment pas la vie en ville

Les milieux urbains qui se développent rapidement dans le monde menacent la majeure partie des espèces de papillons. Seules les espèces généralistes qui tolèrent de grandes fluctuations de température et qui se nourrissent de nombreuses plantes différentes, profitent des habitats façonnés par l'homme. Afin de conserver la diversité des espèces, les besoins des espèces spécialisées de papillons doivent être prises en compte dans l'aménagement des villes et du territoire.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Forschende fordern zusätzliches flächenbezogenes Naturschutzinstrument

OECMs – das Kürzel steht für «Andere wirksame flächenbezogene Naturschutzmassnahmen» – sollten neben der Einrichtung von Schutzgebieten ein wertvolles politisches Instrument im neuen globalen Biodiversitätsabkommen sein. Dies fordern Forschende aus dem Bereich Naturschutz sowie ExpertInnen aus Politik und Praxis von den Mitgliedsregierungen der Biodiversitätskonvention (CBD) in einem Kommentar im hochrangigen Fachmagazin Nature.

Les expert·e·s demandent un instrument de conservation supplémentaire lié à des surfaces

En plus de l'aménagement de zones protégées, les OECMs, le sigle pour le terme anglais « autres mesures de conservation efficaces par zone », devraient constituer un instrument politique précieux pour le nouvel accord mondial sur la biodiversité. C'est ce que des scientifiques actifs dans la conservation de la nature, ainsi que des expert·e·s de la politique et de la pratique, demandent aux gouvernements membres de la Convention sur la diversité biologique (CDB) dans un commentaire publié dans le magazine scientifique Nature.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IPBES

ExpertInnen für zwei neue IPBES-Berichte gesucht

Der Biodiversitätsrat IPBES sucht weltweit ExpertInnen für zwei neue IPBES Berichte: (1) Das «Nexus Assessment» untersucht die Zusammenhänge zwischen Biodiversität, Wasser, Nahrung und Gesundheit. (2) Das «Transformative Change Assessment» beurteilt unter anderem die Voraussetzungen für einen transformativen Wandel.

Experts et expertes recherchés pour deux nouveaux rapports IPBES

Le conseil pour la biodiversité IPBES recherche des experts et expertes pour deux nouveaux rapports IPBES: (1) Le «Nexus Assessment» étudie les rapports entre la biodiversité, l'eau, l'alimentation et la santé. (2) Le «Transformative Change Assessment» évalue entre autres les conditions préalables pour un changement transformateur.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

«Nature Positive»: Mehr statt weniger Biodiversität

Unter dem Begriff «Nature Positive» gewinnt die Idee, eine Umkehr des negativen Biodiversitätstrends zu erreichen, an Popularität. Ein neuer Bericht zeigt auf, weshalb das von grösster Bedeutung für die Menschheit ist und wie man dorthin gelangen könnte.

«Nature Positive»: hausse plutôt que baisse de la biodiversité

Sous le terme «Nature Positive», l'idée d'un renversement de la tendance négative de la biodiversité gagne en popularité. Un nouveau rapport montre comment y parvenir et la grande importance que la biodiversité revêt pour les êtres humains.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

ValPar.CH: Operationalisierung einer funktionierenden Ökologische Infrastruktur

Die Ökologische Infrastruktur ist für die Erhaltung und Förderung der Biodiversität unerlässlich und stellt wichtige Leistungen für den Menschen bereit. Es gibt ähnliche und ergänzende Konzepte wie die «Grüne Infrastruktur» oder «Naturbasierte Lösungen». Ihre teils unterschiedlichen Sichtweisen erschweren eine klare Anwendung in der Praxis. Ein Arbeitspapier des Forschungsprojekts ValPar.CH gibt eine Übersicht dieser Konzepte und stellt verschiedenen Zugänge zur Operationalisierung einer «funktionierenden» ÖI vor.

ValPar.CH: opérationnalisation d'une infrastructure écologique fonctionnelle

L'infrastructure écologique est indispensable à la conservation et à la promotion de la biodiversité et fournit d'importants services aux hommes. Il existe des concepts ressemblants et complémentaires tels que la «trame verte» ou les «solutions basées sur la nature». Les opinions parfois divergentes compliquent une application claire dans la pratique. Un document de travail du projet de recherche ValPar.CH donne un aperçu de ces concepts et présente différentes approches pour l'opérationnalisation d'une infrastructure écologique «fonctionnelle».

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Was im globalen Naturschutz funktioniert – eine Übersicht für die Praxis

Das fast 1000-seitige Buch «What works in Conservation» bewertet die Wirksamkeit von 2526 Naturschutzmassnahmen, die weltweit zum Einsatz kommen, für eine Vielzahl unterschiedlichster Organismengruppen und Lebensräume. Die neuste Version dieses jährlich aktualisierten Werkes ist im August 2021 erschienen. Alle Informationen sind auch online abrufbar. Die Zusammenfassungen der verfügbaren Erkenntnisse für verschiedene Massnahmen sind ein guter Ausgangspunkt, um Naturschutzfachleuten bei der Entscheidung zu helfen, ob eine Massnahme überhaupt in Frage kommt oder nicht.

Ce qui marche dans la conservation de la nature au niveau mondial - un aperçu pour la pratique

Le livre de presque 1000 pages « What works in Conservation » évalue l'efficacité de 2526 mesures de protection de la nature utilisées dans le monde entier pour une multitude de différents groupes d'organismes et d'habitats. La dernière version de cet ouvrage, actualisé chaque année, est parue en août 2021. Toutes les informations peuvent également être consultées en ligne. Les résumés des résultats disponibles pour diverses mesures sont un point de départ afin d'aider les spécialistes de la protection de la nature dans leur décision d'envisager ou non une mesure.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Tagung Parkforschung 15. Oktober

Das Forum Landschaft, Alpen, Pärke (FoLAP) organisiert die vierte nationale Tagung zur Forschung in Parks von nationaler Bedeutung und UNESCO-Welterbestätten. Die Tagung findet am 15. Oktober 2021 in Schüpfheim in der UNESCO Biosphäre Entlebuch (UBE) statt. Das 20-Jahr Jubiläum der UBE ist Anlass für uns, einen Blick auf die Erfahrung der UBE mit der Forschung zu werfen und generell den Fragen nachzugehen, was die Forschung für das Management von Parks leistet und welche Managementfragen für die Forschung zentral sind.

Colloque Recherche sur les parcs suisses le 15 octobre

Le Forum Paysage, Alpes, Parcs (FoLAP) organise la quatrième conférence nationale sur la recherche dans les parcs d'importance nationale et les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO. La conférence aura lieu le 15 octobre 2021 à Schüpfheim, dans l'UNESCO Biosphère Entlebuch (UBE). Le 20e anniversaire de l'UBE est l'occasion pour nous de jeter un coup d'œil sur l'expérience de l'UBE en matière de recherche et d'explorer de manière générale les questions de savoir ce que la recherche apporte à la gestion des parcs et quelles sont les questions de gestion qui sont au cœur de la recherche.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Tagung zu den Schweizer Mooren: Vom Schutzobjekt zum funktionalen Ökosystem

Moore gehören in der Schweiz zu den am stärksten gefährdeten Lebensräumen. Sie stehen deshalb im Fokus von Forschung, Behörden und NGOs. Eine am 23./24. September in Birmensdorf und St.

Gallen stattfindende Tagung gibt eine Übersicht zu den laufenden Aktivitäten und fördert den Austausch zwischen den Akteuren.

Congrès sur les marais suisses : de l'inventaire à l'écosystème fonctionnel

Les tourbières et bas-marais font partie des habitats les plus menacés de Suisse. C'est pourquoi ils sont au centre des préoccupations de la recherche, des autorités publiques et des ONG. Un congrès se déroulera les 23 et 24 septembre à Birmensdorf et Saint-Gall et donnera un aperçu des activités en cours tout en favorisant l'échange entre les acteurs.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wissenschaftscafé: Fachexpertinnen beantworten Fragen zur Siedlungsnatur

Der Wert der Biodiversität in den Städten dringt immer mehr in das Bewusstsein der Menschen. Dabei tauchen viele Fragen auf. Am 6. September in Bern und am 13. September in Thun gibt es bei einem Wissenschaftscafé die Gelegenheit, mit drei ExpertInnen über Biodiversität in der Stadt zu diskutieren.

Café scientifique : des experts et expertes répondent aux questions sur la nature en ville

La valeur de la biodiversité dans les villes prend toujours plus de place dans la conscience des gens, et fait surgir de nombreuses questions. Le 6 septembre à Berne et le 13 septembre à Thoune, des cafés scientifiques donnent l'occasion de discuter de la biodiversité en ville avec trois expert·e·s.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

IBS Redaktionsteam: Sascha Ismail, Danièle Martinoli, Daniela Pauli, Ursula Schöni, Eva Spehn (Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT) und Gregor Klaus (freier Wissenschaftsjournalist).

Traduction française: Anne Berger

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an rund 2000 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite (www.biodiversity.ch/ibs) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 2000 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet (www.biodiversity.ch/ibs) avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch